نومرو ۱۳۲۳۵

سرمحرری : آغا اوغلی احمد

اداره‌خانه : باب عالی جوارنده ابوالسعود جادسنده
تلفون نومرسی : ۱۹۷۵

خصوصات تحریریه و اداریه ایچون صاحب امتیاز نامنه مراجعت اولنمه‌لیدر

ترجمان حقیقت

۱۲۹۴

صالی — ٤ رجب ۱۳۳٦
١٦ نیسان سنه ۱۳۳٤ — ۱۹۱۸

شرائط اشتراسی : استانبول وولایات ایچون سنه‌لکی ۳۱۵ آلتی آیلق ۱۷۰ اوچ آیلغی ۹۰ غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی ۳۹۰ و آلتی آیلق ۲۰۰ اوچ آیلق ۱۱۰ غروشدر

اعلانات ایچون اداره‌خانه‌مزه مراجعت ایدیلیدر

نسخه‌سی ٤۰ پاره‌در — هر کون آقشاملری نشر اولنور اسلام و تورك غزته‌سیدر — نسخه‌سی ٤۰ پاره‌در

سیاسیات

قافقاسیه‌یه طوغرو
باطومك ضبطی

دوزه ترجمان حقیقت » ده نشر ایدلمش اولان تبلیغ بزه باطومك ضبطی تبشیر ایتدی. قهرمان وفداکار اردولریمزك بو موفقیتی کافه‌مزك قلبنی درین بر انشراح و مسرتله املا ایتدی . منت وشکرانه ممزوج نظرلریمز بو قهرمانلره متوجهدر ودها بر چوق مظفریتلره نائل اولملریی جناب حقدن نیاز ایدرز .

باطومك ضبطی حرب حاضرك اك مهم وقعه‌لرندن بریسیدر . بونکله یکی بر تاریخ باشلایور ، اوکمزده یکی بر عالم آچیلیور .

عثمانلی حکومتی قافقاسیه‌یه حرباً دکل، دوست اوله‌رق کیرمك آرزوسنده بولنیوردی. روسیه ایله یاپیلان صلحی ، بو مملکته‌ده تشمیل ایدرك ، (برست لیتووسق) ده ویرلمش قرارموجبنجه ، عثمانلیلقدن قوتله وحقسز اوله‌رق اولجه قوپارلمش اولان اوچ سنجاغك کندینه اعاده اولنمسنی طلب ایتدی .

فقط چته‌جیلر طرفندن انتخاب ایدلمش اولان فضولی بر مجلسك باشنه کچن و میلیونوفله کورجیلرك طرفداری و شریك مساعیسی اولان چه‌ئیدزه‌نك ویرمش اولدیغی بر قرار اوزرینه (برست لیتووسق) صلحی طانیمدی .

باطوم قافقاسیه‌نك بوغازی مثابه‌سنده‌در . قافقاسیه‌نك اوروپا وعموم غرب عالمی ایله علاقه ومناسباتی تأمین ایدن یکانه مخرجدر . حتی یالکز قافقاسیه‌نك دکل بتون ایرانك‌ده غربله علاقه ومناسباتی بو مخرج واسطه‌سی ایله اجرا اولنمقده‌در .

روسلر باطومك بو اهمیتی تقدیر ایدرك شهری احصار ، هر درلو وسائط ایله تجهیز ایتمکده قصور ایتمدیلر . باطوم لیمانی وشهری بوکون دنیانك اك کوزل لیمانلرندن بریدر .

باکوده استحصال اولنان واسع مقداردکی پترولر طوغریدن طوغریه وسکز یوز کیلومتر لق مسافه‌دن کتیریلمش جسیم دمیر بورولر ایله باطومده یاپیلمش معظم دپولره آقیور وبورادن‌ده اوروپایه وآمریقایه ارسال اولنیوردی ، بو جه جسیم مؤسسه‌لر یوز میلیونلرجه لیرالره مال اولمشدر . کذا بتون قافقاسیه‌یی غربدن شرقه طوغرو ، قره دکزدن باکو دکزینه (بحر خزر) قدر قطع ایدن شمندوفر باطومی قافقاسیه‌نك سائر نقطه‌لرینه ربط ایدییور وبو سایه‌ده انواع معدن، پترول کبی ذیقیمت محصولاتی اله غایت زنکین اولان قافقاسیه‌نك کافهٔ اخراجاتی باطوم واسطه‌سی ایله یاپیلیور .

ایشته بونك ایچوندرکه باطوم ، یالکز بوکون دکل ، بالخاصه یارین یعنی ایران و آسیای وسطانه اقتصادی ، تجاری وصناعی حیاتنه دها زیاده کرمی ویرلدیکی زمان دنیانك اك مهم نقطه‌لرندن بری اولمغه نامزددر .

بوندن ماعدا باطوم عسکری نقطهٔ نظردن‌ده اهمیت عظیمه‌یی حائزدر . باطوم الده ایدلدکدن صوکره ، آرتق قره‌دکزك جنوب سواحلنده بزم تفوق وحاکمیتمزله کیمسه رقابت ایده‌مز . روس دونمانمی کیمسه عائد اولورسه اولسون ، اك مهم استناد کاهندن محروم ایدلمش اولور واستانبول ایله ولایات شرقیه آره‌سنده‌کی بحری مناقلات تماماً تحت تأمینه آلنمش اولور . بو حادثه‌نك اهمیتی درکاردر وایضاحه محتاج دکلدر .

فقط شمدیلك ، هر شیئك فوقنده اوله‌رق ، باطومك استردادینك قافقاسیه‌نك مستقبل مقدراتی اوزرینه اجرا ایلدیکی تأثیری ذکر ایلمك ایجاب ایدر .

معلومدرکه روسیه‌نك انحلالندن صوکره قافقاسیه‌یه برچوق انکلیز وفرانسز ضابطلری صوقوله‌رق قافقاسیه خرستیانلرندن برقسمنی بزم علیهمزده مجادله ومحاربه‌یه دوام ایتمك اوزره تسلیح وتجهیز ایتمکده ایدیلر . قافقاسیه‌ده قالمش بعض روسلرده کندیلرینه معاونت ایدن یرلی روسیه طرفدارلری ایله برابر، مثلا بوقاریده اسمنی ذکر ایتدیکمز چه‌ئیدزه کبی آدملر ایله برابر عینی یولده حرکت ایتمکده ایدیلر. فقط کرك باطومك کندیسنده وجوارنده وکرك قافقاسیه‌نك جنوب شرقیسنده ساکن میلیونلرجه هم جنس، هم دین وهم لسانلریمز طبیعتیله بوکی تحریکاری تصویب ایتمیورلر وواکاللرندن کلدیکی قدر فعلاً ممانعت ایدییورلر .

بو مناسبتله مسلمانلر ایچون وخیم وتهلکه‌لی ولکن غیر قابل توق بر نزاع قپوسی آچیلدی . اللی آلتمش سنه‌دنبری خدمت عسکریه‌ده آلشمش فعلاً روس اوردوسنه اشتراك ایدن وبو اوردونك انحلالندن صوکره بتون مهمات وادواتنه تصاحب ایتمش ، منتظم و مشکل کتله‌لر قارشیسنده غیر منتظم درمه چاتمه ، اوته‌دن بریدن طوپلانمش سلاحسز ومهماتسز مسلمانلر طورمق مجبوریتنده ایدیلر . تهلکه عظیمدی ؛ بعضی یرلرده قتل عاملر باشلامشدی بیله !

فقط له‌الحمد عثمانلی دلاورلرینك باطومی ضبطی ایله بو تهلکه‌یی تماماً برطرف اولمش عد ایلیه بیلیرز. باطوم بتون قافقاسیه‌یه حاکم اولدیغندن بدیهیدرکه قافقاسیه مسلمانلرینی محو ایتمك نیتنده بولونانلر ، آرتق دوشونورلر واحتیاطله حرکت ایدرلر . بونکله برابر بو مسلمانلر کندی مقدراتلرینی‌ده تعیین ایتمك خصوصنده آرتق سربستی وحریت تامه صاحبی اولیورلر . خلاصه باطومك ضبطی ایله عثمانلی دولتی یالکز کندی حقنی استرداد ایتمکله قالیور ، عین زمانده‌ده قافقاسیه‌ده ساکن میلیونلرجه مسلمانلری وتورکلری قورتارمش اولیور .

مسلمانلر ایله برابر کورجی خرستیانلرده آرتق کندی مقدراتلرینك تماماً حاکمی اوله‌جقلردر. برقاچ کره‌ده تکرار ایتدیکمز وجهله عثمانلی دولتی کورجیلر حقنده اك صمیمی واك خالص فکرلر پرورده ایتمکده‌در. بونجیب ملتك حر ومستقل یاشامسنی آرزو ایدر ، یالکز الویرکه کورجستانده عثمانلیلغه خیر خواه وقافقاسیه‌یی یوقاریدن وقوعی هرزمان محتمل اولان آقینلره قارشی مدافعه ایده بیله‌جك قوتلی بر حکومت تشکل ایده بیلسین . بویله بر حکومتله عثمانلی دولتی هرزمان آکلاشمغه، آنکله هر درلو مسئله‌یی حل ایتمکه ومتفقاً حرکت ایتمکه البته آماده اولاجقدر .

عمومیتله دنیله بیلیرکه جنوبی قافقاسیه‌نك مقدراتنه بوندن صوکره ایکی عنصر حاکم اولاجقدر . غربده کورجیلر و شرقده تورکلر . بو ایکی عنصرك تشکیل ایده‌جکاری عضویتلر ایله عثمانلی حکومتی آیری آیری آکلاشیر . حتی آنلرك آراسنده‌کی علاقه‌لری تنظیم وترتیب خصوصنده توسط وظیفه‌سنی اوزرینه آلیر . وبو سایه‌ده قافقاسیه‌ده منتظم، آهنکدار، قافقاسیه‌نك آتیسنی تأمین ایده‌بیله‌جك اداره تأسس ایدر . هیچ شبهه یوقدرکه بزم تورکلر ایله علاقه‌مز کورجیلر ایله اولان علاقه‌مزدن باشقه برماهیتده اوله‌جقدر. لسان ، دین وجنسیتك مشترك اولمسی بزمله تورکلر آراسنده اویله طبیعی علاقه‌لر تولید ایلمشدرکه آنلری نظردفته آلامق وایجابجه حرکت ایلمك غیر قابلدر .

فقط جنوبی قافقاسیه‌نك مستقبل مقدراتی تعیین اولنورکن ، شمالی قافقاسیه‌دکی سلسله‌نك اوتکی طرفنده ساکن ملیونلرجه مسلمانلری‌ده اونوتمق قطعیاً جائز اوله‌ماز . ذاتاً بو شمالی قافقاسیه مسلمانلری جنوبی قافقاسیه ایچون روسیه‌یه قارشی طبیعی بر سد تشکیل ایتمکده‌در . نه جنوبی قافقاسیه‌ده قافقاسیه‌نك کندیسی ایله روسیه [illegible] حالنده اولمسنی الزم عد ایدن عثمانلی دولتی بو شمالی قافقاسیه‌نك ده مقدراتنه لاقید قالاماز . بهمه‌حال اوجهتده بر شکل ویرمك ایجاب ایده‌جکدر . آنك حریت واستقلالی تحت امانته آلنمایدر .

باطومك ضبطی بتون بو مسئله‌لری روز مره صیره‌سنه کتورمشدر. آرتق قارشیمزده خیال، خلیا دکل بر حقیقت طوریور . بتون بونلری شمدیدن دوشونمك ، معین ومستقر بر پلان اوزرینه حرکت ایلمك بوکونك اك مهم وظائفندن بریسی عد اولنمایدر . قافقاسیه‌یی عمومی برقنالدن قورتارمش اولان عثمانلولق قافقاسیه‌نك آتیسنی‌ده دوشونمك وظیفه‌سی ایله مکلفدر . یالکز بو صورتله او خداپسند استخلاصکارلغنی بحق ایفا ایتمش اولور .

آغا اوغلی احمد

(لیس) میدان محاربه‌سنده

(وولوه‌رغه‌م) لك ضبطی

برلین ، ۱۵ نیسان [م.آ] — اقشام حرب راپوریدر :

(لیس) بوینده‌کی میدان محاربه‌سی ساحه‌سنده موضعی محاربات وقوع بولمشدر . (وولوه‌رغه‌م) قریه‌سیله شمال شرقیسنده‌کی دشمن خطوطی بالهجوم ضبط ایدلمشدر .

(آرمانتیه‌ر) محاربه‌سنك نتیجه‌سی

برلین ، ۱۵ نیسان [م.آ] — جنرال فون (لیه‌برت) آرمانتیه‌ر محاربه‌سی حقنده (تاغلیشه روندشاو) غزته‌سنده یازییور : دشمنی شاشیرتدیغی جهتله بزم ایچون جزئی ضایعات مقابلنده استحصال ایدیلن مهم موفقیات دشمن باش قوماندانلغنك تصوراتنی تکرار آلت اوست ایتمشدر. آلمانلرك احراز ایلدکاری موفقیت دشمنك طرق مواصله‌سنی تهدید ایتمکده‌در . بودفعه شمالده اجرا ایدیلن تضییق (آمیه‌ن) قربنده تأثیریی کوستره‌جکدر .

(سن اومر) و (آمیه‌ن) اوزرنده

برلین ، ۱۵ نیسان [م.آ] — (برلینر چایتونغ آمیتاغ) غزته‌سی جنوره‌دن استخبار ایدییور: پارس غزته‌لری، آلمانلرك (سن اومری)ی بومیاردمان ایتدکلری و (آمیه‌ن) اوزرینه مرمیلرك اوچ الی التی دقیقه فاصله ایله دوشدیکنی یازییورلر .

(پادوقاله) ده‌کی لوازم وده‌پولر

برلین ، ۱٦ نیسان [م.آ] — زوریخدن (فوسیشه چایتونغ) غزته‌سنه اشعار ایدلدیکنه نظراً (پادوقاله) سنجاغنده‌کی بالجمله لوازم وده‌پولر وسطی وجنوبی فرانسه‌یه نقل ایدلمشدر .

ائتلافجیلرك مانوره اردوسی — جنرال (فوخ) نه یاپمش

برلین ، ۱٦ نیسان [م.آ] — (لوقال آنجایکر) غزته‌سنك محرر عسکریسی یازییور : آلمانلرك (آرمانتیه‌ر) تعرضی اوزرینه انکلیز باش قوماندانلی (آراس) ایله (لاباسه) آره‌سنده انکلیز مواضعی ایله محافظلرینك نه اوله‌جغی مسئلهٔ مدهشه‌سی قارشیسنده قالمشدر . (آمیه‌ن) ك (آنفر) دن ، (صوم) دن ، (آور) دن تهدید ایدیلمسی و (قومپیه‌نی) ایله (سوواسون) ك تهدید اولونماسی ، شمال غربی جهه‌سنك (آراس) ایله ساحل بحر آره‌سنده ایچرویه صوقولمسی تهلکه‌سنك آرتمسی پك مشکل بر وضعیت احداث ایله‌مشدر. بو وضعیت قارشیسنده موجودیته نقصان کلمین برماوره اردوسی بیله فولایلیله عملیات تخلیصیه‌ده بولونه‌مار .

حال بوکه ائتلافجیلرك مانوره اوردوسی حال سابقی اوزره بولونمیور . شیمدیه قدر مغلوب ایدیلن انکلیز اوردوسی اقسامنی تخلیص ایچون جنرال (فوخ) قیمتدار اوردوسنك بعض اقسامنی جنوبه ، شماله سوق ایده‌رك صرف ایله‌مشدر .

انکلیز قوماندانلغنده‌کی انتظامسزلقلر

برلین ، ۱۵ نیسان [ق] — آلمان غزته‌لری حرب محابرلری انکلتره اردوسی قوماندانلغنك انتظامسزلغی حقنده معلومات آتیه‌یی ویرمکده‌درلر . جهة حربك دیکر قسملرنده آشکار بر صورتده کورلمش اولان بو انتظامسزلق (آرمانتیه‌ر) محاربه‌لرنده‌ده کندیسی تماماً کوسترمشدر. (آرمانتیه‌ر)ده انکلیز قوماندانلغی تشکیلاتی اوقدر بوزوق ایدیکه باش قوماندانلغك امرلری دیکر قوماندانلره تماماً ایصال ایدلمه‌مشدر . بالخاصه (آرمانتیه‌ر) شهری قرارکاهی انکلیز - پورتکیز جهه‌سنك وضعیتنن تماماً بی خبر قالمشدر .

آلمان جهه‌سنك آرقه‌سنده

برلین ، ۱۵ نیسان [م.آ] — (لیل) ده ساکن اهالی آلمان جهه‌سی آرقه‌سنده کمال سکونتله امرار حیات ایدییورلر . آلمانلرك ایلری حرکاتی بونلری مرمی وانکلیز طیاره‌لرینك بومبالرندن مصون بولندیرمقده‌در . شهر وقرا اهالیسی ترلالرینی مستریحانه زرع ایده‌بیلیرلر . ولوله حرب اوزاقلاشان بربورا کبی قولاقلره عکس ایتمکده‌در .

MILLI KÜTÜPHANE ANKARA 1946

فلد مارشال (هوچندورف) ك بياناتى

برلين ، ۱۵ نيسان [ق] — آوستريا ـ مجارستان اردوسى امراسندن فلد مارشال بارون (قونراد فون هوچندورف) غرب جبهه‌سى حادثاتى حقنده حرب مخابرلرينه بيانات آتيه‌ده بولنمشدر:

« غرب جبهه‌سنده حلى لازم كلن مسئله ، بوحربده اك بيوك يارمه حركتلرى اثناسنده حلى ايجاب ايتمش اولان مسائلدن بام بشقه برشكلده تظاهر ايديبور ايدى . آلمانلرك كوستردكلرى موفقيت يالكز قوماندانلرك دهاى عسكريسندن ، عساكرك وضعيت فوق العاده‌سندن ، انضباط قطعيسندن وجمله‌سنك ظفره اولان اعتمادندن دكل ، متفقلرمزك بوصره‌ده دشمنلره قارشى مالزمه وتشكيلات اعتباريله پك متفوق بولنمسندن ايلرى كلمشدر. آلمانلر مالزمه‌دن وتشكيلاتدن فوق العاده استفاده ايتمسى بيلدكلرى ايچون دشمنلره قارشى فنى خصوصاتده‌ده غالب اولدقلرينى اثبات ايتمشلردر. احوال وشرائط حاضره‌يى نظر دقته آلانلر معظم انكليز وفرانسز جبهه‌سنك برضربه‌ايله قيرلمسى بكله‌ميورلردى وبكله‌مزلر . »

آوستريا ـ ايتاليا جبهه‌سنده

وياته ، ۱۵ نيسان [م.آ] — (رسمى) جنوب غربى جبهه‌سنده بعض يرلرده فعاليت حربيه زياده‌لشمشدر .

عوام قماره‌سى قارشيسنده (لويد جورج)

روتردام ، ۱۶ نيسان [م.آ] — (نيوه‌روتردامه‌شه قورانت) غزته‌سنك لوندره مخابرى اشعار ايديبور : اخيراً (لويد جورج) عوام قماره‌سنده حرارتله قبول ايدلمه‌مشدر . اخذ عسكر تدابيرنى توسيع حقنده انكليز قابينه‌سنك اتخاذ ايله‌ديكى قرار ، بعض انكليز محافلنده ، اهالى‌يى تهيج ايده‌جك برتدبير عاجلانه عد ايدلمكده‌در .

متفرق حوادث

فرانسه‌ده پورتكيز عسكرلرى

برلين ، ۱۲ نيسان [ق] — شمدى آلنان معلوماتدن (بولونيا) ده بولنان بر پورتكيز لواسنى تشكيل ايدن عسكرلر آرمسنده متمادياً عصيان ظهور ايتديكندن مذكور لوا بولنديغى يردن كرى آلديرلمشدر . ديكر جهتدن تحقق ايتمشدركه خيلى زماندبرى فرانسه‌يه پورتكيز عسكرى كوندرلمكده‌در .

آلمانيا ـ اسويچره مذاكرات اقتصاديه‌سى

برلين ، ۱۴ نيسان [ع.ل] — اسويچره حكومتى آلمانيا ايله جريان ايدن مذاكرات اقتصاديه حقنده آتيه‌كى معلوماتى ويريبور :

آلمانيا معدن كورى فيئاتنك طونه باشنه طقسان فرانقدن بوز سكسان فرانقه ابلاغنى وبوخصوصده‌كى قره‌دى معامله‌سنك لغونى طلب ايتمكده‌در. بوندن بشقه دول مركزيه اسويچره‌ده عيناً ائتلافجيلرك يايديغى كبى برتفتيش هيئتى تشكيلنى ايسته‌مكده‌درلر. لوازم حربيه اخراجاتنك تمديدى‌ده مطالب ميانده موجوددر. بو قسم، مذاكراتك اك اهمتلى نقطه‌سنى تشكيل ايتمكده وهنوز برنتيجه قطعيه‌يه ربط ايدلمه‌مش بولنمقده‌در.

هولاندا كيلرينك ضبطى اثناسنده

برلين ، ۱۳ نيسان [ع.ل] — ۱۲ نيسان تاريخيله (لاهى) دن اشعار اولنيور : آمريقا طرفندن ضبط ومصادره ايديلن فلمنك كيلرى سواريلرى (نيو آمستردام) واپوريله بورايه عودت ايتمشلردر . بونلرك بياناتنه كوره آمريقاليلر اله كچيردكلرى واپورلرى قوللانمقدن قطعياً عاجزدرلر. چونكه بو واپورلره قويدقلرى آدملر ترزيلك ويا قوندره‌جيلق ايدن وماكنه استعمالندن تماماً جاهل بولنان برطاقم اشخاصدن مركبدر . بونلر واپورلرى ضبط ايدركن هولانداليلره قارشى نزاكت وانسانيتدن تماماً عارى برطاقم ماسبتسز معامله‌لرده بولنمشلردر.

ايرلانداده خدمت مجبوريه

برلين ، ۱۳ نيسان [ع.ل] — بوصره‌ده انكليز غزته‌لرينك اك زياده اشتغال ايتديكى مسئله ايرلاندا اموليدر . (ده‌يلى ترونيقل) ايله (ده‌يلى نيوز)، حكومتك ايرلاندا ايله انكلتره آرمسنده اطرافنى هيچ دوشونمه‌دن وخيم براختلاف توليد ايتمش اولمسنه حيرت ايديبورلر. ايرلاندا قومسيونى راپورنده ايرلاندا پارلمنتوسنك رضاسى اولمقسزين بو مملكته خدمت مكلفه عسكريه‌نك ادخالى قابل اولديغنى بيان ايتمكده‌در. افراط ملتپرورلردن (بونفلى) ايرلانداده خدمت مكلفه عليهنده مجادله‌ده بولنمق اوزره (كيفقونى) ميعوثلغنه وضع ايتديكى نامزدلغى كيرى آلمشدر . بوراية (سين فاين) لردن برميعوث انتخابى لازم كلمكده‌در .

انكليز وفرانسزلر آرمسنده

(عثمانيشرلويد) رفيقمز برلين مخابر مخصوصندن آلديغى بر مكتوبده احوال عسكريه حقنده معلومات آتيه‌يى ويرمكده‌در :

انكليزلردن آلنان و (وبنشاد) ايله (مه‌سين) طاغلرى آرمسنده بولنان مواضع آلمان اردولرى طرفندن جبهه‌دن وآرقه‌دن تهديد اولنمقده‌در . (ليس) ك شمالنده جريان ايدن محاربه‌لرده بلچيقا جهه‌سى وانكليز مركزى تهلكه آلتنده‌در . دشمن باش قوماندانلغى قورتارمه بيله‌جك اولان شيلرى قورتارمق ايچون صوك غيرتنى كوستريور. (سيام) عسكرلرى ده حربه صوقولمشدر . بونلر سياملى جنرال (پايا) نك قوماندا‌سى آلتنده‌درلر . (آميه‌ن) ايله (آوراس) دن بر چوق انكليز احتياط قوتلرى آلنه‌رق شماله سوق ايدلمشدر . انكليزلرك مشكلاتنى آرتيران شى جبهه آرقه‌سنده، انكليز وفرانسز ضابطانى آرمسنده اختلافك اكسيك اولمامسيدر . (قان) شهرنده بر انكليز آلاى حربه اشتراك ايتمك ايسته‌مديكندن فرانسزلر بوعاصى عسكرلرك اك شدتلى جزايه دوچار ايدلمسنى ايسته‌مشلر ، فقط انكليزلر بوكا مانع اولمشلردر . عموميت اعتباريله فرانسزلر انكليزلره قارشى شدتله حركت ايتمكده‌درلر. فرانسز ضابطى انكليز ضابطنه دائما كندى مادونى كبى باقار واعتماد كوسترمز .

حوادث داخليه

حضوره قبول

صدر اعظم طلعت پاشا حضرتلرى بوكون سراى همايونه عزيمتله حضور پادشاهى‌يه قبول بويورلمشدر .

ارتحال

مدافعهٔ مليه جمعيتى رئيسى وكنترى مبعوثى مصطفى نديم بك برقاج آيدن برى تمادى ايدن برخستالق نتيجه‌سنده ارتحال دار نعيم ايلديكى مع التأسف خبر آلنمشدر . نعش غفران نقشى بوكون ساعت ايكيده آقسرايده سينكلى بقالده كائن خانه‌سندن استقبالات لازمه ايله قالديرلمش وجنازه‌ده پك چوق ذوات حاضر بولنديغى حالده مدفن مخصوصنه توديع اولنمشدر . مرحوم غايت فعال وحميتپرور بر ذات ايدى . مدافعهٔ مليه جمعيتى واصل اولديغى درجهٔ تكملك مهم بر قسمنى كنديسنه مديوندر .

مرحومك عائلهٔ كدر ديده‌سنه بيان تعزيت ايلر وصبر جميله مظهر بويورمسنى جناب حقدن نياز ايلرز .

استقراض داخلى قونفرانسى

بانق عثمانى مجلس اداره اعضاسندن حامد بك نيسانك اون طقوزنجى جمعه كونى بعد الظهر ساعت اوچده دار الفنون قونفرانس صالونده عموميه مخصوص اولمق اوزره برقونفرانس ويره‌جكدر. قونفرانسك موضوعى استقراض داخلى‌يه عائد اولوب بونده حامد بك شمدى‌يه قدر وقوع بولان استقراضلرك تصنيفنه واشبو استقراض داخلينك قارشولق وتأميناتنه ، بانقه‌لرجه خلقك اشتراكنى تأمين ايچون كوستريله‌جك تسهيلاته واستقراضك مادى ومعنوى كارلرينه دائر ايضاحات مفصله اعطا ايده‌جكدر .

نوايجاد سرقتلر

اوجسوز قوندوره — كچن كون خدمتجى فيلقلى برشخص غلطه‌ده بر قوندوره‌جى دكانه كيدرك افنديسى ايچون برچفت پوتين آله‌جغنى، فقط بكنيلوب بكنلميه‌جكنى اكلامق ايچون كنديسنك انتخاب ايتديكى برچفت قوندره‌نك صاغ تكنك ويرلمسى سويلر وبوكا مقابل تأمينات اقچه‌سى اوله‌رق برليرا براقه‌جغنى‌ده علاوه ايدر. قوندره‌جى بوكا راضى اولور . شخص مرقوم او دكاندن چيقدقدن صكره ديكر بر قوندره‌جى دكانه كيدر وبو سفرده عين اصول ايله عين يچده بولنان برچفت پوتينك صول تكنى آلير وطبعى بر دها كنديسندن اثر كورلمز . وقعه غلطه‌ده شايع اولنجه قوندوره‌جيلر بربرلرينه كوروشور وبوبى پاپانك عين آدم اولديغى اكلاشيله‌رق مرايكيسى‌ده ضابطه‌يه مراجعت ايدرلر. ايكى ليرايه برچفت پوتين آنجق بويله خرسزلقله آلنه‌بيلير .

مزار خرسزى — اخيراً وفات ايدرك اورته كوى روم قبرستانه دفن ايديلن (خره‌لامبوس چيچوس) ك كچن كيجه مزارى آچيلمش ومتوفانك كيديرلمش اولان برودينفوت، برپانطلون وانكليزقاشندن معمول بريك آلتوب كوتورلمشدر.

اوتوز پاره ايچون — برخرستيان قادينى دون تقسيمده اينك اوزره غلطه سرايندن ترامواية بينر . معلومدركه برنجى موقعك اجرتى ، بوايكى موقف آرمسنده ، اوتوز پاره‌در . ترامواى تقسيمه باقلاشديغى اثناده بيلتجى اوتوز پاره‌يى آلمق اوزره كلديكندن مزبوره بواجرتى كار ايده‌جكنى دوشونور ، فقط دها ترامواى طورمه‌دن بيلتجينك ورودى اوزرينه اوتوز پاره‌يى ويرمه‌مك ايچون همان طيشارى فيرلايه‌لارق آتلار . فقط اوطرزده آتلاركه فنا حالده دوشر ، باشى ياريلير ، شابقه اوچار ، صاچلرى طاغيلير . خلقدن بعضلرنده بومؤسف حال اكثريته كورلمكده‌در. ترامواى پاره‌سنى ويرمه‌دن سياحت ايتمك برنوع سرقتدر. بيله‌ميزكه بوسرقت برچوقلرى طرفندن بچون جائز كورلمكده‌در .

لكه‌لى حما وقوعاتى : ۲۸

صوك يكرمى درت ساعت ظرفنده استانبول وجوارنده لكه‌لى حما وقوعاتى (۲۸) در .

سپور مسابقه‌لرى ومسامره

قاضى كوى اتحاد سپور قلوبنده قوشولر آتلامه‌لر ، متنوع مسابقه‌لر ، فوت بول ، وهوكى ، موزيقه ، ادمان اكلجه‌لرى .

اعلانات

ابنيهٔ سنيه مديريتندن :

بشكطاش سراى همايوننده ولى عهد سلطنت دولتلو نجابتلو وحيد الدين افندى حضرتلرينه مخصوص دائره تعميرات متباقيه‌سنك بالمناقصه احالهٔ وليه‌سنك نيسانك يكرمنجى واحالهٔ قطعيه‌سنك ده‌يكرمى ايكنجى بازارايرتسى كونى اجرامى مقرر بولنمقله طالب اولانلرك بيك ليراى عثمانى بدل اتجه‌سنى مستصحباً شرائط مناقصه‌يى اكلامق اوزره هر كون ابنيهٔ سنيه اداره‌سنه مراجعت ايلمرى اعلان اولنور . ۲

عثمانلى سيرسفائن اداره‌سندن :

هوا مساعد اولديغى تقديرده ياردمجى واپورى ۱۷ نيسان سنه ۳۳٤ تاريخنه مصادف چهارشنبه كونى قبل الزوال ساعت يدى‌ده بچقده شيله وارنكلى‌يه اوغرايه‌رق زونغولداغه عزيمت ايليه‌جكدر يولجى واشيا ايچون غلطه اجنته‌خانه‌سنه مراجعت اولنمسى .

درسعادت صو شركتندن :

صو ساعتلرينك تعميرى ايچون قوللانيلان لوازم فباتورى ايله ايشجى اجرتلرينك يوكسلمش بولنمسى حسبيله ۱ تموز ۳۳٤ تاريخندن اعتباراً مذكور ساعت كيرالرينى يوزده يوز يوكسلتمك مجبوريتى حاصل اولمش وخانه‌لرنده كيرا ايله صو ساعتلرى اولانلره بر قولايلق اولمق اوزره بونلرى صاتون آلمق ايستيه‌ن آبونه‌لرك اشبو تاريخدن اول شركت اداره‌سنه مراجعت ايده‌بيله‌جكلرى علاقه‌دار اولانلره اعلان اولنور . ۵

محله صاتياق خانه — غلطه‌ده قله دبنده كوچك خندق سوقاغنده ٤۲ ـ ٤٤ نومرولى ايكى كاركير خانه صاتيلقدر . امين اوكنده‌ازمير سوقاغنده طربزونلى محمد افندى‌يه مراجعت اولنه

تورك توتونلرى عثمانلى آنونيم شركتى

سرمايه‌سى ۵۰۰۰۰۰ ليراى عثمانيدر. سرمايهٔ شركتدن نصفى اولان ۲۵۰۰۰۰ ليراى عثمانى مؤسسلر طرفندن تسويه ايدلمشدر. بهر حصه‌سى اون ليراى عثمانى قيمتنده‌در. حصه‌دارانه اولا سرمايه‌يه يوزده آلتى كذشته ويرلدكدن ماعدا تمتعك يوزده يتمشى‌ده اعطا ايلر. مركز اداره‌سى غلطه‌ده بيوك توتونخانده. ساعت اوندن اون ايكى‌يه وساعت ايكيدن درده قدر حصه قيد ايدلمكده‌در . ۱۵

بحريه مركز خسته‌خانه‌سى امراض جلديه وافرنجيه وطرق تناسليه متخصصى دوقتور عزت كامل بكك

بل صغوقلغى

واحتلاطانى وتداوى وتدابير صحيه‌سى نام اثرلرى سركه‌جى‌ده بشير كال بكك حاب اجزاخانه‌سنده صاتلقدر .

فرنكى وبل صغوقلغنك قونترولى

وقطعى تداويسى

ادرار؛ قان وسائر هرنوع تحليلات

كيميويه وباقترولوژيه

باغچه بيوسنده شكرجى حاجى بكر اتصالنده

بالدز خان نومرو ۹

ترزى زاده

عثمان ذكى

تركيه‌نك اك بيوك ترزى مغازه‌سى

تاريخ تأسيسى

۱۲۵۳ بك اوغلى جادهٔ كبير

۲٤۰ ، ۷۹۰ تلفون

اويوز خسته‌لغك قطعى علاجى

غالول

مرهميدر. ترتيب ايدن دوقتور ثابت نيازى اسمنه باقيكز عموم‌ده‌پوسى يكى پوسته‌خانه قارشوسنده اكرم نجيب اجزا ده‌پوسيدر. باشلوجه ده‌پو واجزاخانه‌لرده بولنور، الى غروشدر.

امراض افرنجيه ، طرق تناسليه

وجلديه متخصصى دوقتور

ثابت نيازى

فرنكى وبل صغوقلغى اك سريع اصوللرله تداوى اولنور ٦۰٦ و ۹۱٤ شرينفه‌لرى ياپيلير. سركه‌جيده يكى پوسته‌خانه جاده‌سنده الله ويردى اجزاخانه‌سنده خسته قبول ايديلير . چهارشنبه كونلرى مجاناً ادرار وقان تحليلاتى ياپيلير . ۲۰

صاحب امتياز مختار سيد | مدير مسئول بهجت